

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ
*MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY*

ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.



Nr homologacji: **E20 7R 021391**

Nr rozszerzenia:

Approval No.:

Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

WAŚ

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

W97.2

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska**

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

**nie dotyczy
N/A**

5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

12.02.2013

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
*Technical service responsible for conducting
approval tests:*

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa**

7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:

05.03.2013

8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:

0121/ZBH/13/2

9 Skrótowy opis:
Concise description:

9.1. Kategoria:

A

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
For mounting either outside or inside or both:

**na zewnątrz
outside**

Barwa światła:

biała

Colour of light emitted:

white

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

6 × LED

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc źródła światła:

12V 0,6W / 24V 1,2W

Voltage and wattage:

<p>Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: <i>Light source module specific identification code:</i> Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i></p>	<p>nie dotyczy <i>N/A</i></p>
<p>Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i></p>	<p>nie <i>no</i> wg rysunku <i>according to the drawing</i></p>
<p>Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: (a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i></p>	<p>tak nie</p>
<p>(a) <i>being part of the lamp:</i> (b) <i>being not part of the lamp:</i> Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i></p>	<p><i>yes</i> <i>no</i> 12V / 24V</p>
<p>Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i> Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i></p>	<p>nie dotyczy <i>N/A</i> nie <i>no</i></p>
<p>9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł: <i>Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:</i></p>	<p>nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i> nie <i>no</i></p>
<p>Światło przednie pozycyjne <i>Front position lamp</i> Światło pozycyjne tylne R1 <i>R1 Rear position lamp</i> Światło pozycyjne tylne R2 <i>R2 Rear position lamp</i> Światło hamowania S1 <i>S1 Stop lamp</i> Światło hamowania S2 <i>S2 Stop lamp</i> Światło hamowania S3 <i>S3 Stop lamp</i> Światło hamowania S4 <i>S4 Stop lamp</i> Światło obrysowe <i>End-outline marker lamp</i></p>	<p>na płycie drukowanej <i>on the printed circuit board</i> nie dotyczy <i>N/A</i> udzielono <i>granted</i></p>
<p>10 Położenie znaku homologacji: <i>Position of approval mark:</i></p>	<p>na płycie drukowanej <i>on the printed circuit board</i></p>
<p>11 Powód (powody) rozszerzenia: <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i></p>	<p>nie dotyczy <i>N/A</i></p>
<p>12 Homologacji: <i>Approval:</i></p>	<p>udzielono <i>granted</i></p>

13 Miejsowość: **00-928 Warszawa**
Place:

14 Data: **21.03.2013**
Date:

15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARNI MORSKIEJ

Andrzej Bogdanowicz
Dyrektor
Departamentu Transportu Drogowego



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No:

0121/ZBH/13/2



AB 503

ZAŁĄCZNIK NR 1

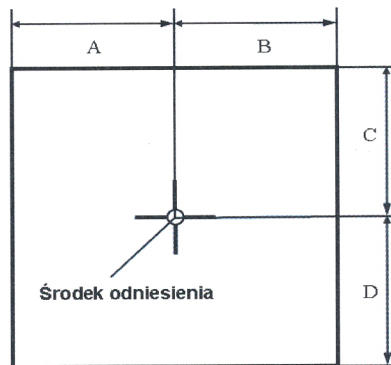
DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0121/ZBH/13/2

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej) światła pozycyjnego przedniego typu W97.2, wg Regulaminu nr 48.04 ONZ

Producent: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
 55-200 Olawa

Liczba stron: 1

E20 7R 021391



Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
Pozycyjne przednie A (poziomo)	17	17	4	4
Pozycyjne przednie A (pionowo)	4	4	17	17

Koniec załącznika

sporządził:

Kalisz M.

dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:

Kierownik Zespołu
ds. Oświetlenia Pojazdów

Piotr Kaźmierczak
dr inż. Piotr Kaźmierczak

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA POZYCYJNA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT POSITION LAMP



OZNACZENIE TYPU: W 97.2
TYPE MARKING: W 97.2

ŚWIATŁA: pozycyjne przednie - A

LAMPS: front position - A

MATERIAŁY:

KLOSZ / KORPUS: - PC bezbarwny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa może być mocowana na pojeździe w pozycji pionowej lub poziomej.

MATERIALS:

LENS / BODY: - PC colorless

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp can be mounted on vehicle in vertical or horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

6xLED 12V 0,6W i 24V 1,2W (połączone szeregowo - równoległe)

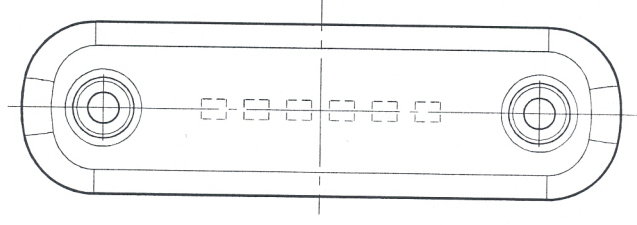
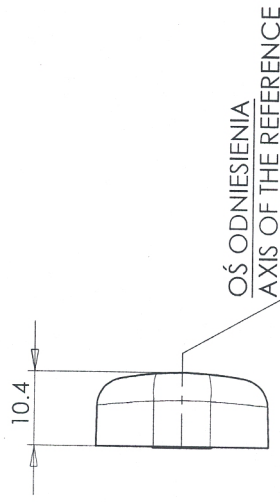
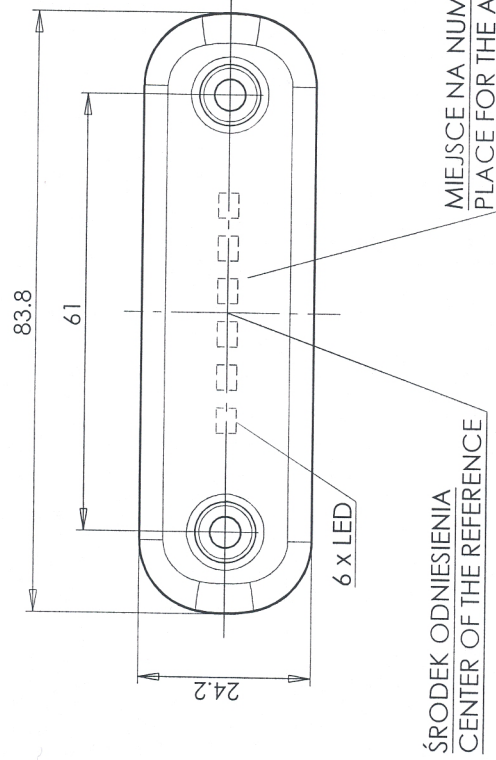
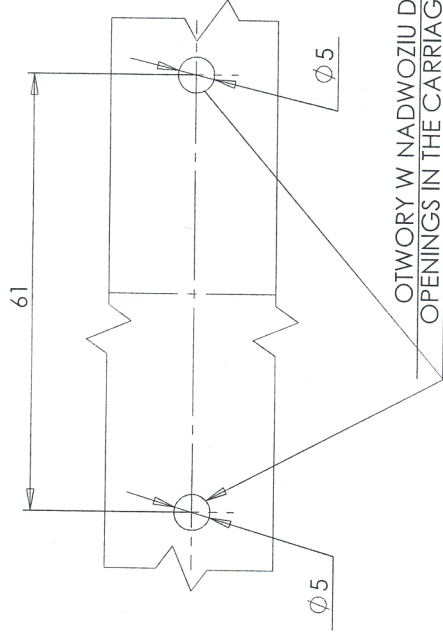
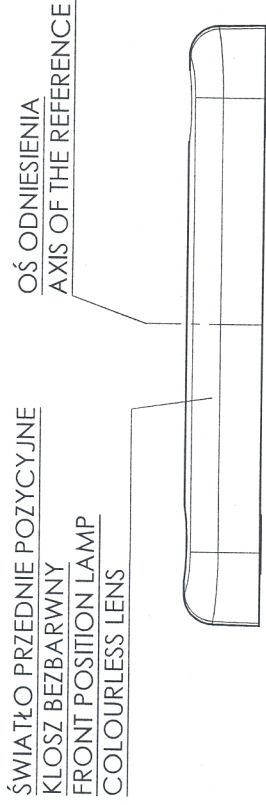
LIGHT SOURCES:

6xLED 12V 0,6W and 24V 1,2W (connected in series and parallel)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

LAMPA PRZEDNIA POZYCYJNA TYPU W97.2
 FRONT POSITION LAMP TYPE W97.2

E20 7R 021391



PIONOWA WERSJA MOCOWANIA
 VERTICAL MOUNTING VERSION

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0.6W, 24V 1,2W
 LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0.6W, 24V 1,2W